

**Engineering progress
Enhancing lives**

RAUVOLET **еделмат**

Техническа информация



Съдържание

01	Информация и указания за безопасност	03
01.01	Валидност	03
01.02	Актуалност на техническата информация	03
01.03	Навигация	03
01.04	Пиктограми и варианти на лого	03
01.05	Употреба по предназначение	03
01.06	Сфера на използване	03
01.07	Технически консултации относно приложението	03
01.08	Сертифициране по ISO	04
01.09	Отговорност и гаранция	04
02	Описание на продукта и структура на системата	05
02.01	Цветове	06
02.02	Сфера на използване	06
02.03	Размер на касетата	06
02.04	Профили, единични и комплектни компоненти	06
02.05	Размери и допустими отклонения	08
02.05.01	Размери и допустими отклонения при платното на ролетните щори	08
02.05.02	Размери и допустими отклонения при профилите на водещата шина	08
02.05.03	Размери и допустими отклонения при профилите на лайстните за хващане	08
02.05.04	Размери и допустими отклонения при профилите на водещите шини	08
02.05.05	Надлъжна деформация на профилите	09
02.06	Характеристики на повърхностите	09
02.07	Характеристики на материалите	09
02.08	Околна среда/екология	09
02.08.01	Рециклиране/изхвърляне и третиране на отпадъци	10
02.08.02	Листовки с данни за безопасност/Регламент относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали REACH	10
03	Практически указания	10
03.01	Съхранение и третиране	10
03.02	Указания за обработване и монтаж	10
03.03	Инструкция за монтаж	10
03.04	Поддръжка и ремонт	24
03.05	Съвети за поддържане и почистване	24
03.06	Срок на годност	24

01 Информация и указания за безопасност

01.01 Валидност

Тази техническа информация е валидна за целия свят.

01.02 Актуалност на техническата информация

За Ваша сигурност и за правилното използване на нашите продукти проверявайте редовно дали техническата информация, с която разполагате, не е налична вече в нова версия.

Датата на издаване на Вашата техническа документация винаги е отпечатана върху документа, по правило на задната страна долу вдясно. Актуалната техническа информация ще получите от Вашия търговски офис на REHAU или съответно от Вашия търговец.

01.03 Навигация

В началото на тази техническа информация ще намерите подробно съдържание със сортирани по номера заглавия и съответните номера на страниците.

01.04 Пиктограми и варианти на лого



Указания за безопасност



Правна информация



Важна информация



Допълнителна информация, напр. в интернет



Вашите предимства

01.05 Употреба по предназначение

Системата RAUVOLET еделмат може да бъде монтирана само съгласно описаното в тази техническа документация. Всяко друго приложение не е по предназначение и затова е недопустимо.

01.06 Област на приложение

Програмата за ролетни щори RAUVOLET еделмат, както и всички компоненти на системата са специално разработени за използване във вътрешни помещения като кухни, офиси и жилищни помещения. Външното им използване, както и в помещения с постоянна висока въздушна влажност над 50% или постоянна температура над 50°C, не са предвидени и поради това не са разрешени. Прякото излагане на слънчеви лъчи трябва също да се избягва.

01.07 Технически консултации относно приложението

Нашите технически консултации относно приложението се базират на опита и се извършват според най-добрите ни познания. Различни условия на приложение извън нашето влияние изключват всякакви претенции към нас. Препоръчваме проверка дали продуктът на REHAU е пригоден за предвиденото използване.

Нови и собствени концепции на касетни ролетни щори трябва да се проверят от страна на клиента (евентуално тестване за срок на годност на движението, работа с тях, и др.).

Приложението, използването и обработването на продуктите се извършват извън нашите възможности за контрол и поради това са извън нашата сфера на отговорност.

01.08 Сертифициране по ISO

Постоянен и строг контрол гарантира високо качество на продуктите. Цитираните профили се произвеждат само в заводи на REHAU, които са сертифицирани по ISO 9001:2008.

Сертификатът по ISO 9001:2008 може да се намери в зоната за изтегляне на документи на уеб сайта на REHAU www.rehau.com.

01.09 Отговорност и гаранция

Исковете за поемане на отговорност се приемат само според нашите условия за доставка и плащане, които можете да видите на www.rehau.de/LZB. Това важи и за всички искове, за които гаранцията се отнася до постоянното качеството на нашите продукти, съгласно нашите спецификации.

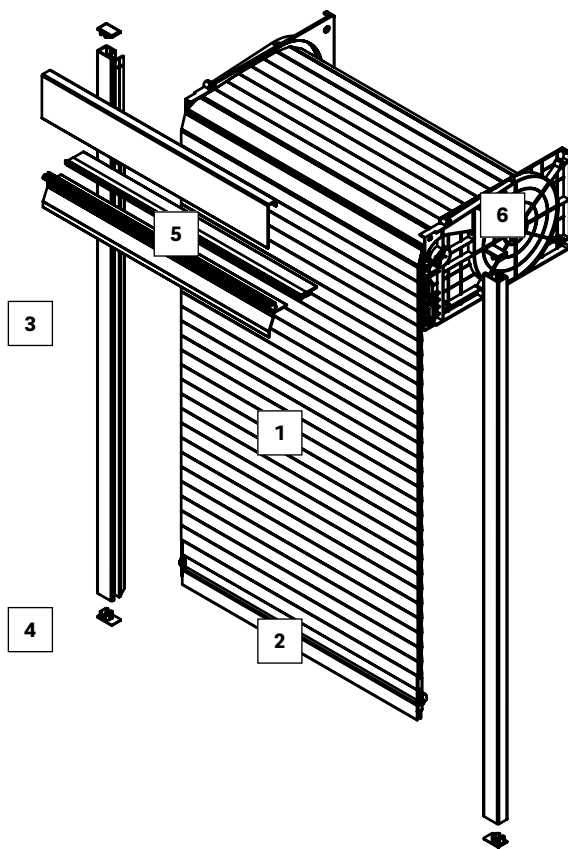
02 Описание на продукта и структура на системата

Едно от забележимите модни течения днес е обзавеждането в матово. Вътрешните дизайнери в целия свят комбинират матирани повърхности с висококачествени контрастни материали, за да създадат по-впечатляващи помещения.

Новата система ролетни щори RAUVOLET еделмат предлага оптимално използване на помещението с вид на материала, който се интегрира перфектно в модерните, монолитни матови мебели, без видима фуга и прекъсване на цветовата гама. Същевременно RAUVOLET еделмат предлага усещането за меко докосване с функцията за неоставяне на отпечатащи от пръсти.

Готовият за монтаж цялостен комплект RAUVOLET еделмат се състои от различни екструдирани артикули. Видимите повърхности са облагородени с матов лак, чрез което касетите се изявяват стилно. Благодарение на подходящия спектър от цветове към дизайнерски обединеното решение RAUVISIO noir могат да бъдат генерирани ефектни комбинации и възможности за оформление. При системата ролетни щори RAUVOLET еделмат сме се отказали изцяло от използването на PVC компоненти.

Касетните роленти щори RAUVOLET еделмат са оборудвани като вертикално касетно решение с лесна за монтаж механика за нивелиране, която разрешава много лесно боравене при отваряне и затваряне. Комплектът ролетни щори, състоящ се от платно на ролетната щора, покриваща (от 3 части) и водеща шина, е изработен от различни висококачествени материали. В комбинация с готовата за монтаж механика за нивелиране, кутия C3, REHAU предлага комплексна система с много лесен монтаж.



- 1 Ролетна щора 24,2 mm
- 2 Лайстна за хващане заедно с плъзгач за лайстната за хващане
- 3 Водещи шини 29 mm (лява/дясна)
- 4 Подходящи крайни капачки (горни/долни)
- 5 Покриваща шина (от 3 части) заедно с основен алуминиев профил и монтажен профил
- 6 C3 кутия заедно с механика за нивелиране

02.01 Цветове

Системата касетни ролетни щори RAUVOLET еделмат се предлага в различни цветове в съответствие с актуалната програма за доставки.

Въздействието на цветовете е обусловено и зависи от различни влияния, като например разположение на касетната ролетна щора, вариант на приложение, различни светлини, ъгъл на падане на светлината, интензивност на светлината и ъгъл, под който се гледа, и др.

Поради това не могат да бъдат изключени технически отклонения в цветовете и нюанси на цветовете. Те могат да се появят въпреки високите стандарти за качество както в рамките на системата ролетни щори RAUVOLET еделмат, така и в комбинация с материала за плоскости RAUVISIO noir.

02.02 Област на приложение

Стандартната област на приложение на вертикалното касетно решение се подразделя в следните системни размери.

Широчина на системата mm	Височина на системата mm
600	<1000
	<1500
900	<1000
	<1500

Други размери на системата при запитване.

02.03 Размер на касетата

Необходимото място за касетната система ще намерите в следната таблица.

Широчина на системата mm	Дебелина на плоскостите mm	Широчина на касетата ≅ светъл отвор широчина mm	Височина на касетата mm	Дълбочина mm
600	16	568	164	276
	19	562	164	276
900	16	868	164	276
	19	862	164	276

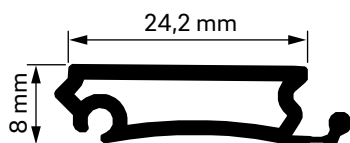
02.04 Профили, единични и комплектни компоненти

За системата касетни ролетни щори се използват различни профили, както и единични и комплектни компоненти. Компонентите на системата ролетни щори RAUVOLET еделмат са изброени по-долу.

Скица на профила

Профил

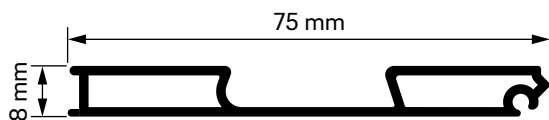
Материал



Профил на ролетните щори 24,2 mm

Основен профил: PP
(полипропилен)

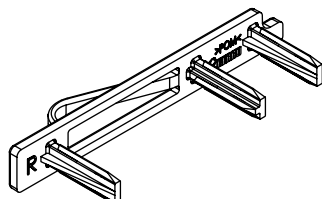
Покриващ слой: лак



Лайстна за хващане 75 mm

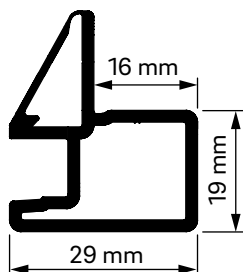
Основен профил: PP
(полипропилен)

Покриващ слой: лак



Плъзгач

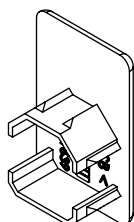
POM (полиоксиметилен)



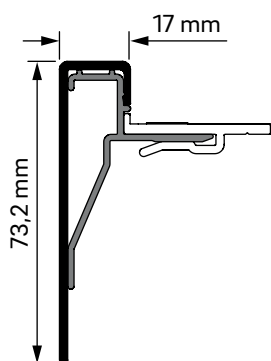
Водеща шина 29 mm

Основен профил: PP
(полипропилен)

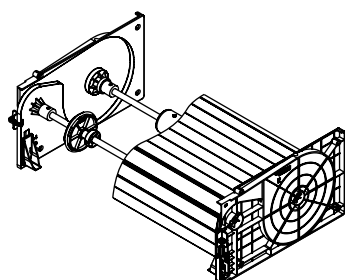
Покриващ слой: лак

Крайни капачки за водещата
шина 29 mm

SB (стирен-бутадиен)

Покриваща шина от 3 части
заедно с монтажен профилПокриващ профил на
покриваща шина: PP
(полипропилен)
Основен профил на
покриваща шина: ALU
(алуминий)
Монтажен профил: ABS
(акрилнитрил-бутади-
ен-стирол)

Покриващ слой: лак



Нивелираща механика на C3 кутията

POM (полиоксиметилен),
SB (стирен-бутадиен),
ALU (алуминий)

02.05 Размери и допустими отклонения

Изготвянето и конфекционирането на ролетната щора подлежи на стандартни технологични отклонения. Допустимите отклонения са изброени по-долу.

02.05.01 Размери и допустими отклонения на платното на ролетната щора

За дължината на профила (PL) при ролетни щори са валидни следните отклонения.

Дължина на профила (PL)	Допустимо отклонение*
Дължина на профила (PL) за широчина на системата 600 mm	+/-1 mm
Дължина на профила (PL) за широчина на системата 900 mm	+/-1 mm

*Различни отклонения по собствен на клиента чертеж на REHAU или при запитване.

Допустимото ъглово отклонение зависи от броя на ламелите на ролетните щори и от начина им на захващане. Например чрез едностранен натиск или опън могат да възникнат ъгови отклонения. Максимално допустимото отклонение (ZA) се дава и се проверява не в градуси на ъгъла, а в милиметри.

Доколкото няма друга дефиниция или не е представен специфичен чертеж на клиента на REHAU, допустимото отклонение за платната на ролетните щори е $ZA = +/-2 \text{ mm}$.

02.05.02 Размери и допустими отклонения при профилите на водещата шина

За профилната дължина (PL) при водещите шини са валидни следните отклонения.

Дължина на профила (PL)	Допустимо отклонение*
Дължина на профила (PL) за широчина на системата 600 mm	-0,5 mm
Дължина на профила (PL) за широчина на системата 900 mm	-0,5 mm

*Различни отклонения по собствен на клиента чертеж на REHAU или при запитване.

02.05.03 Размери и допустими отклонения при профилите за хващане

За профилната дължина (PL) при профили за хващане са допустими следните отклонения.

Дължина на профила (PL)	Допустимо отклонение*
Дължина на профила (PL) за широчина на системата 600 mm	+/-0,5 mm
Дължина на профила (PL) за широчина на системата 900 mm	+/-0,5 mm

*Различни отклонения по собствен на клиента чертеж на REHAU или при запитване.

02.05.04 Размери и допустими отклонения при профилите на водещите шини

За дължината на профила (PL) при профили на водещи шини са валидни следните допустими отклонения.

Дължина на профила (PL)	Допустимо отклонение*
Дължина на профила (PL) за широчина на системата 600 mm	+/-0,5 mm
Дължина на профила (PL) за широчина на системата 900 mm	+/-0,5 mm

*Различни отклонения по собствен на клиента чертеж на REHAU или при запитване.

02.05.05 Надлъжно изкривяване на профилите

Надлъжното изкривяване зависи от използвания профил и може да се получи при запитване.

02.06 Характеристики на повърхностите

Съдържащи ацетон или абразивни препарати за почистване, както и драскащи или груби пособия за почистване не са подходящи за почистване на касетните ролетни щори. В случай на съмнение препаратите за почистване, както и пособията за почистване трябва да се пробват на невидящи се места. Няма гаранция за евентуални промени в цвета и повърхността при неправилно третиране.

Специфичните характеристики на повърхностите са изброени по-долу.

Тестване (стандарт, метод на тестване и др.)	Резултат
Степен на блясък DIN EN ISO 2813 геометрия на измерване 60°	<4
Устойчивост на химикали DIN 68861-1 (2011)	1B*
Устойчивост на микродраскотини DIN CEN TS 16611	5
Кръстосано нарязване DIN EN ISO 2409 (2013)	GT0
Устойчивост на светлина/устойчивост на УВ лъчение DIN EN ISO 4892-2 метод В Тестване със слънчева светлина с кварцово стъкло с покритие + стъкло за прозорци при 65 +/-3°C и относителна въздушна влажност 50 +/-10%; ISO 105-A02 и ISO 105-A03; Оценка на отклонението в цвета по синята скала за промяна на цвета (ISO 105) (бел. прев. в България е приета сива скала за оценка на промяната на цвета)	≥ степен 6 Отклонение в цвета от dE = 2,0 е допустимо

* В случай на съмнение препаратът за почистване може да се тества на място в областта, която не се вижда. Променени от подобни тествания повърхности, както и повърхности, променени вследствие на неправилно третиране/почистване, не могат да бъдат рекламирани.

02.07 Характеристики на материала

Листовки с данни за материалите ще намерите в интернет за сваляне на адрес www.rehau.de. Детайли за данните за материалите на отделните компоненти могат да бъдат предоставени при запитване.

02.08 Околна среда/екология

Фирма REHAU е въвела мениджмънт за опазване на околната среда съгласно ISO 14001:2004 и го прилага съответно. Сертификатът по ISO 14001:2004 можете да свалите от интернет на адрес www.rehau.de.

02.08.01 Рециклиране/изхвърляне и третиране на отпадъци

При изхвърляните трябва да се спазват локалните валидни разпоредби и регламенти.

02.08.02 Листовки с данни за безопасност/Регламент относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали REACH

Класифицираните от Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали REACH регистрация и оторизация на химикали се отнася само за така наречените вещества, т.е. за химичните елементи и съединения, а не за заготовките и изделията. Фирма REHAU е предприела всички необходими мерки съгласно Регламент (ЕО) 1907/2006 (Регламент относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали REACH), за да изпълни валидните изисквания.

03 Практически указания

03.01 Съхранение и третиране

Трябва да се внимава за това, че касетните системи ролетни щори с матов дизайн RAUVOLET благородно матово трябва непременно да се съхраняват при температури от 10°C до 30°C. Освен това съхранение с директно попадане на слънчеви лъчи или в помещения с относителна въздушна влажност над 50% е забранено.

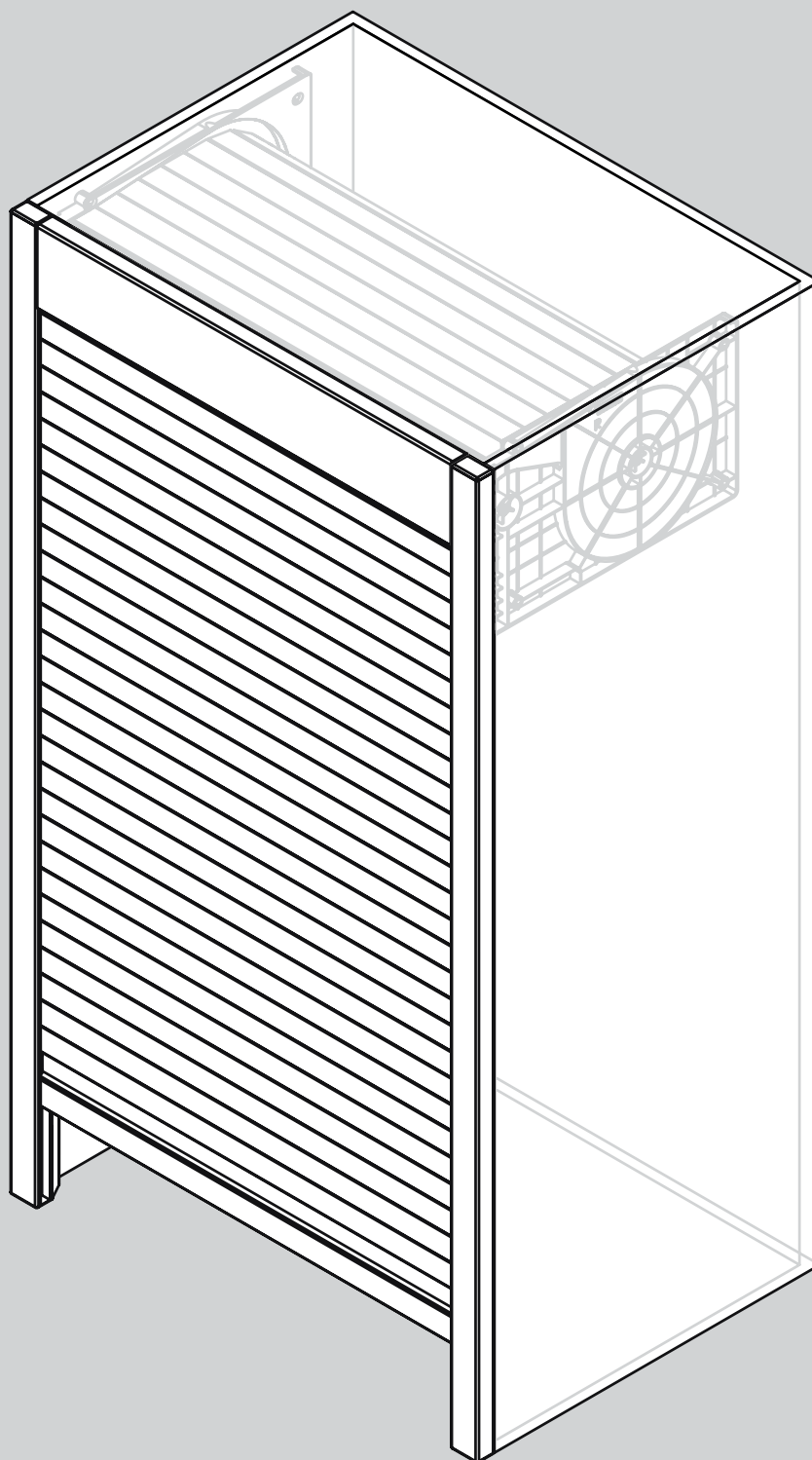
Третирането на касетната система RAUVOLET благородно матово трябва да се извършва съобразно данните в тази техническа информация (вижте и глава 01.06 на страница 03). При неспазване на тези указания не важи търговската гаранция и гаранцията на производителя.

03.02 Указания за обработване и монтаж

Преди монтажа на касетната система ролетни щори RAUVOLET благородно матово се препоръчва цялата система ролетни щори да се кондиционира за минимум 24 часа при нормални климатични условия. След аклиматизирането трябва да се провери дали са възникнали щети по компонентите на системата като например поради неправилно транспортиране или съхранение. При неспазване желаната цел на приложение е застрашена и без гаранция.

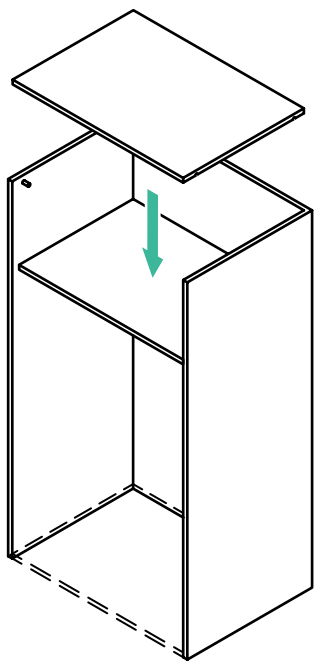
03.03 Ръководство за монтаж

Ръководство за монтаж на К-система С3 - кутия, вижте следващите страници.

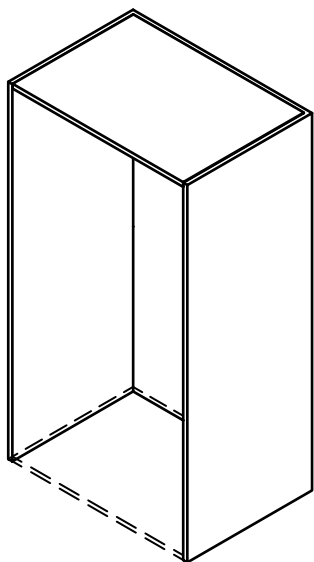


К-система C3 - кутия

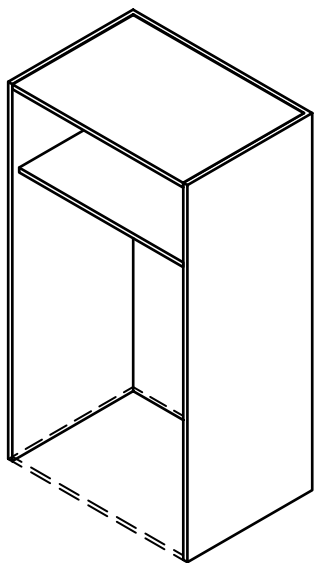
Ръководство за монтаж



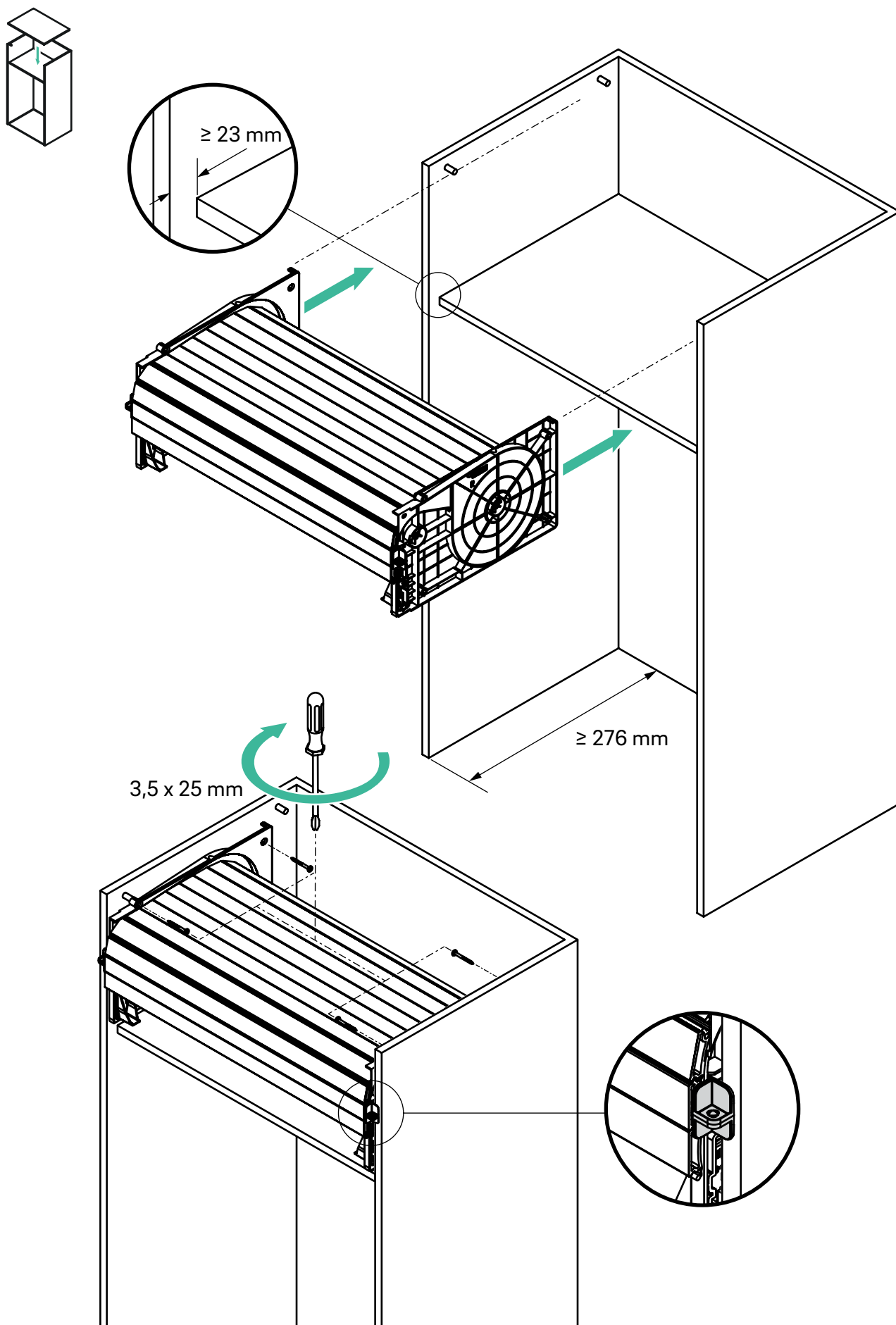
 13

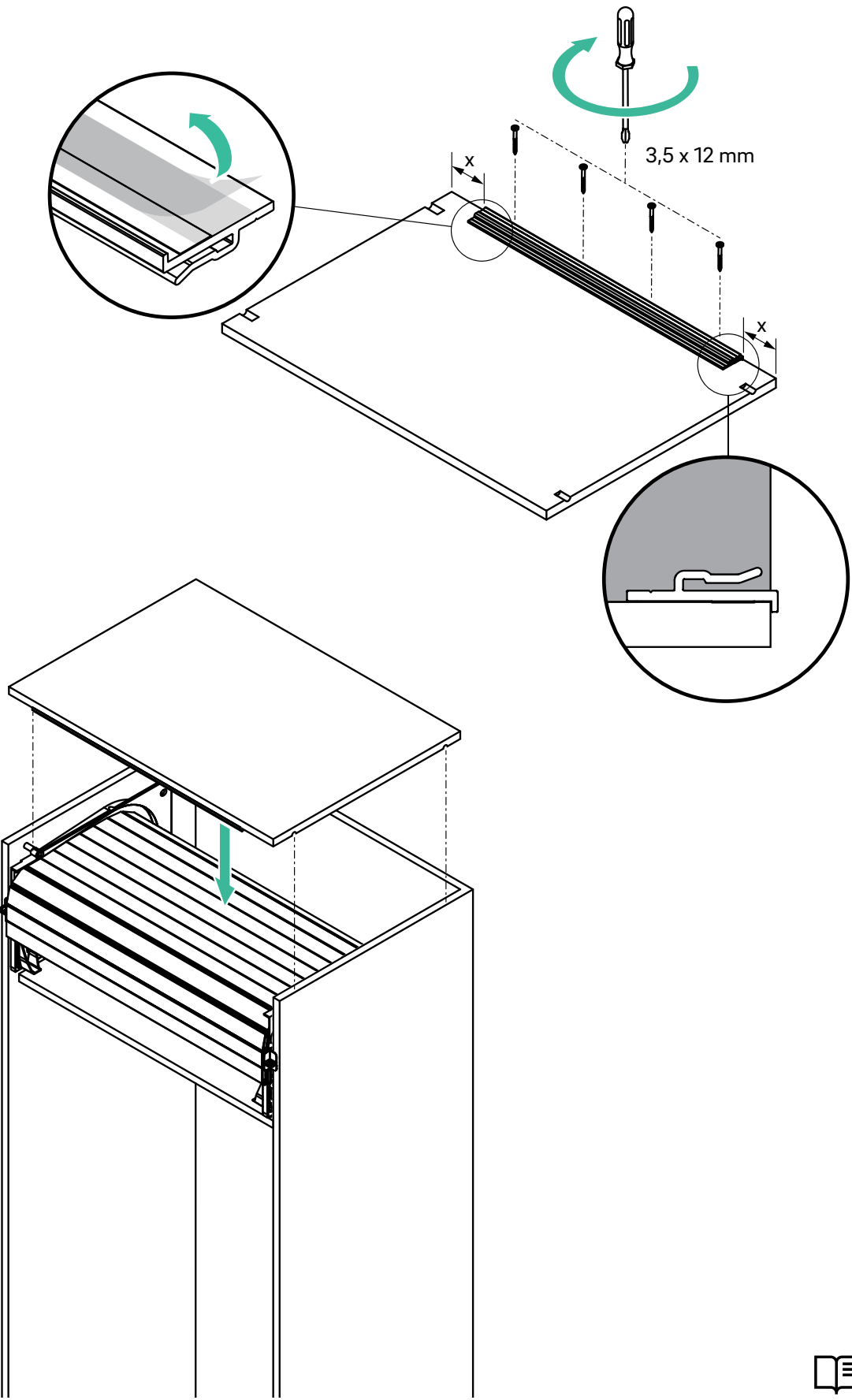


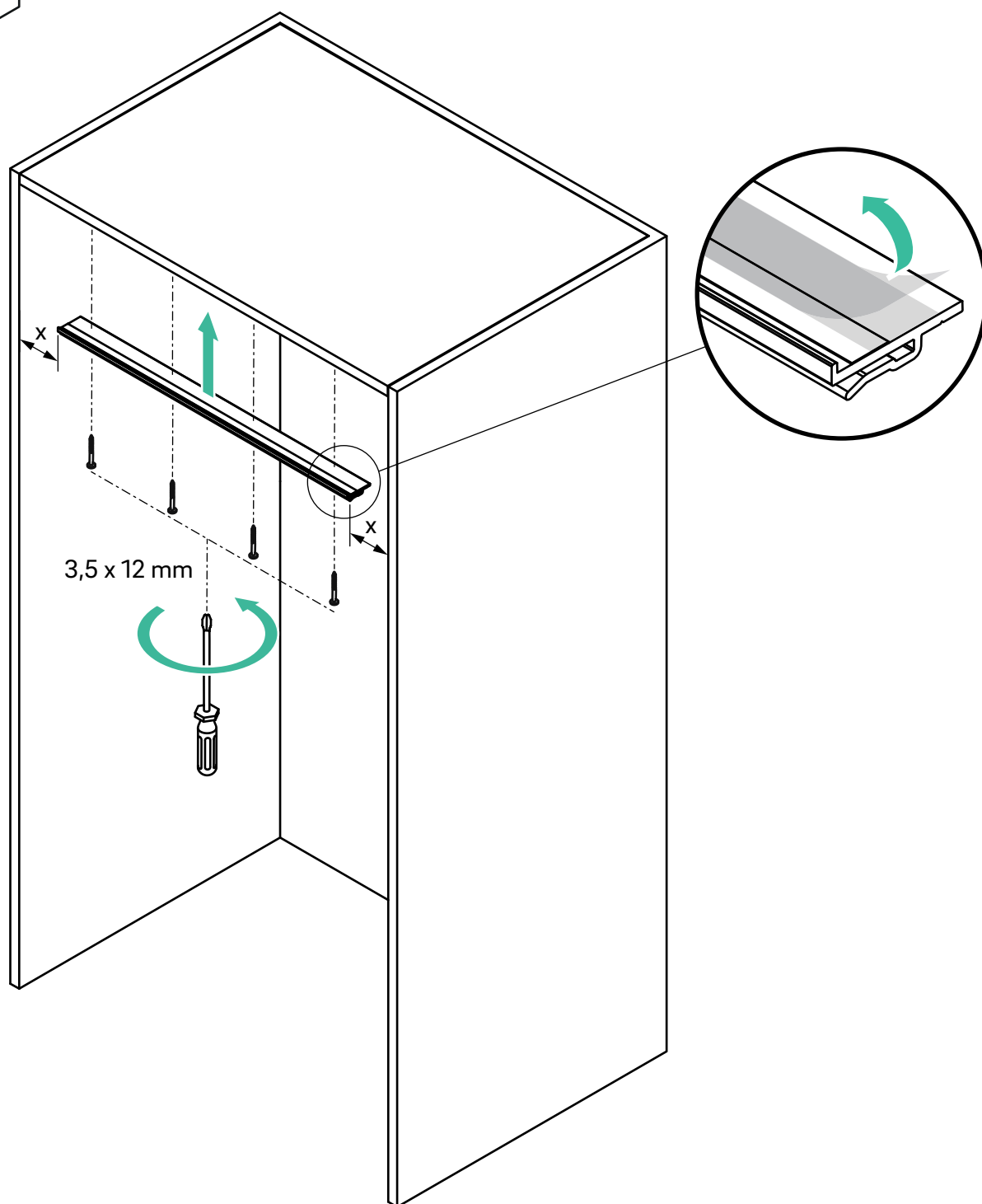
 15

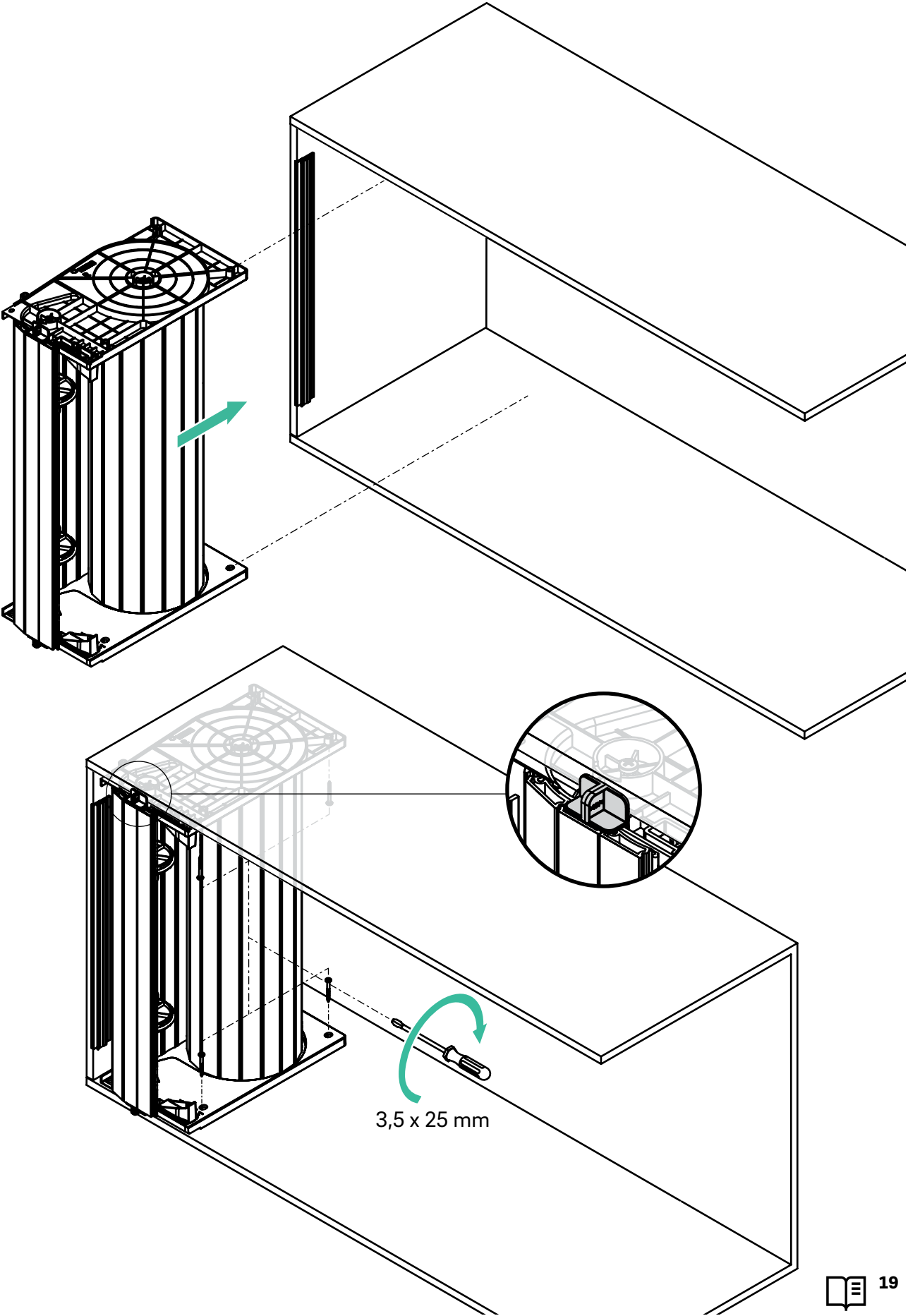


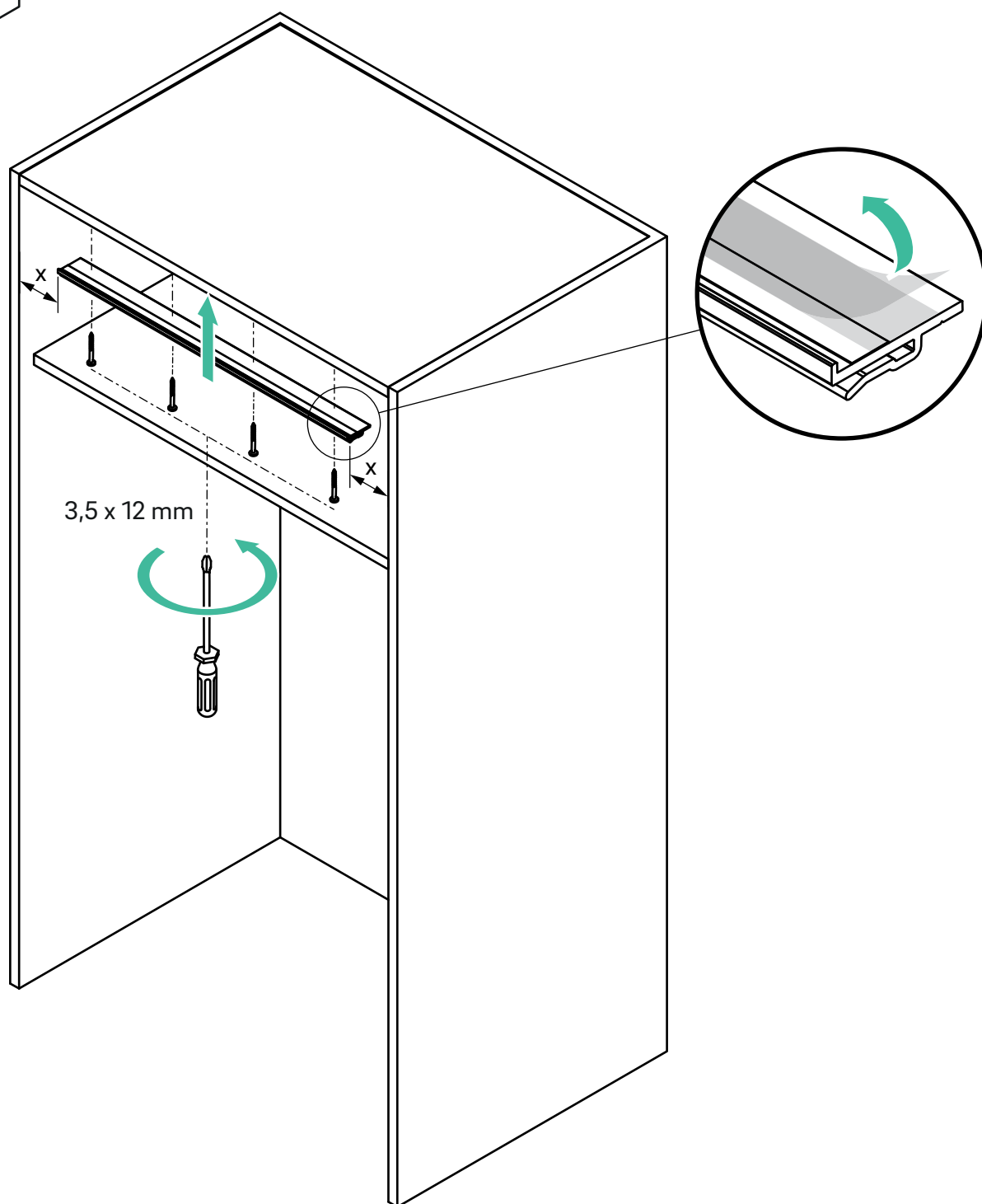
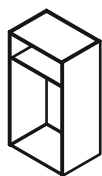
 17

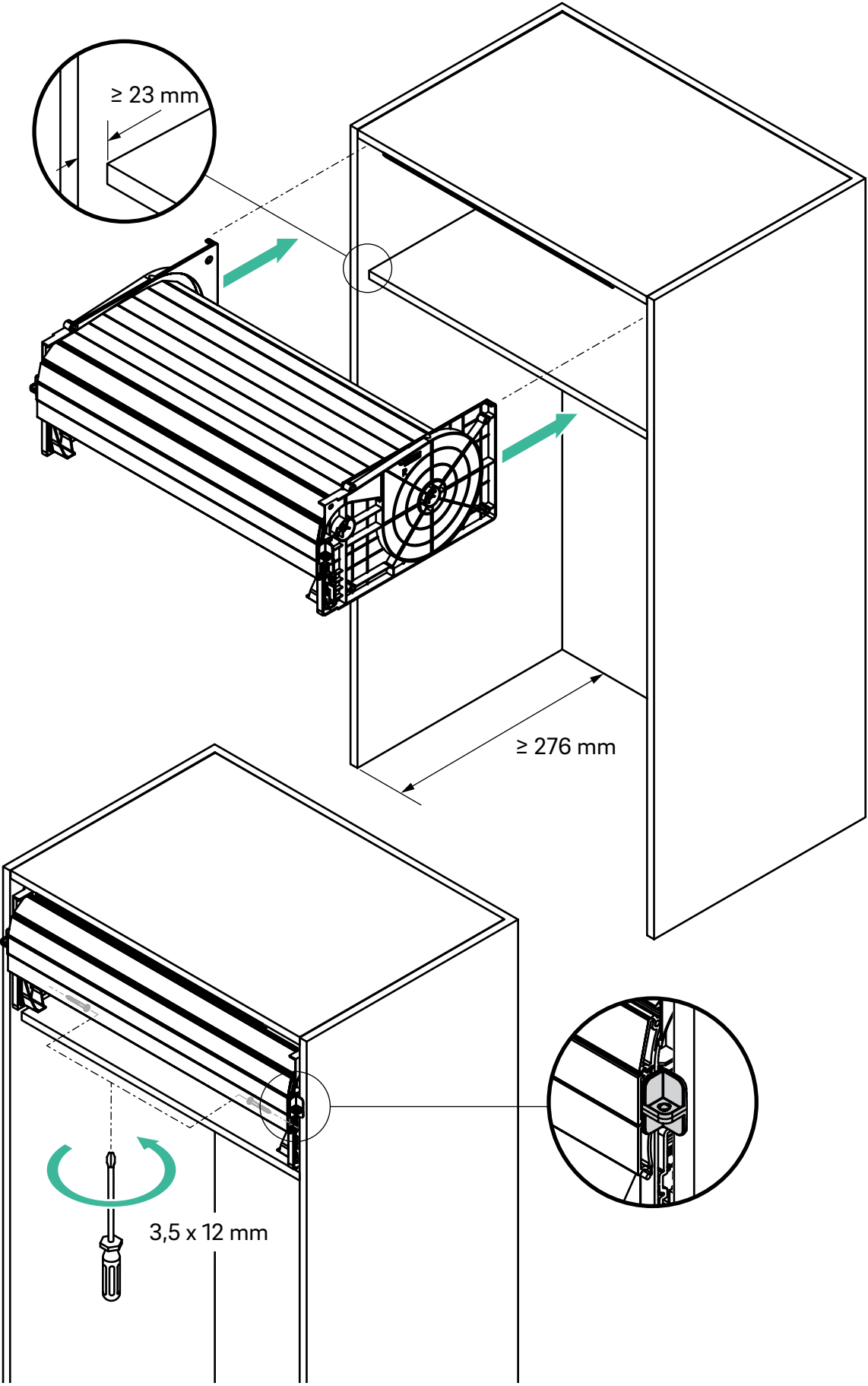


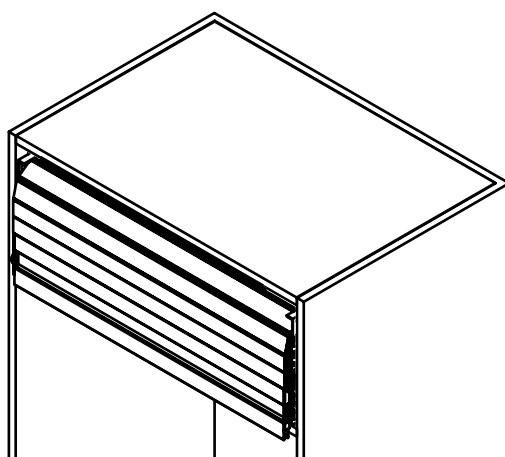
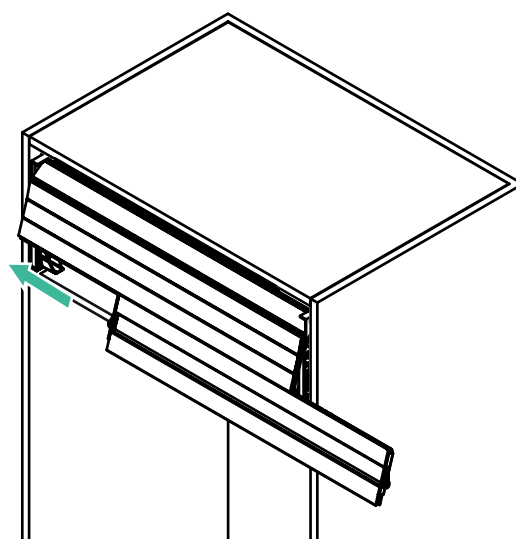
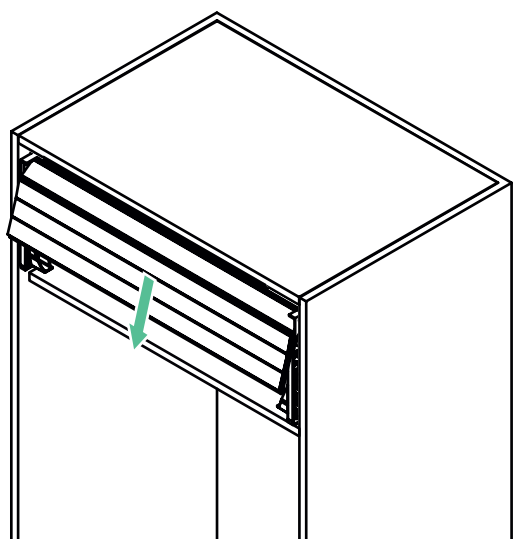
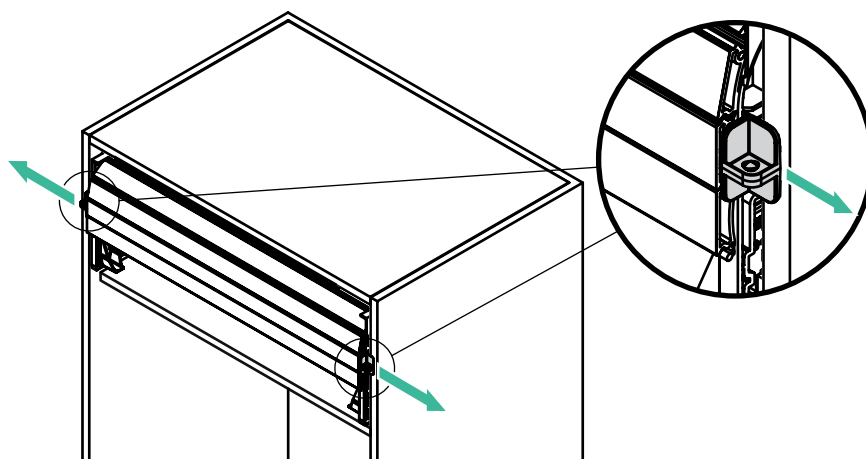


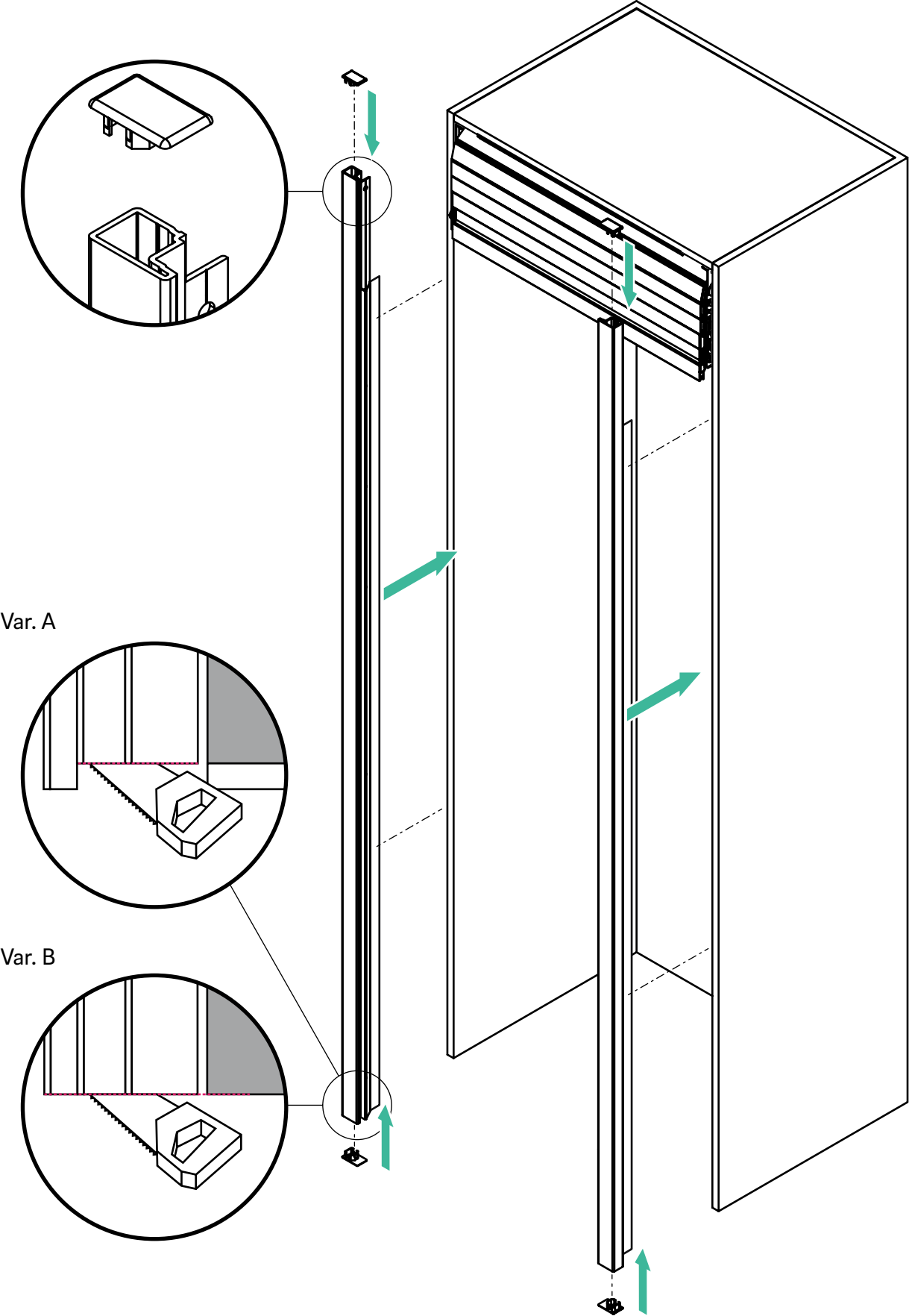


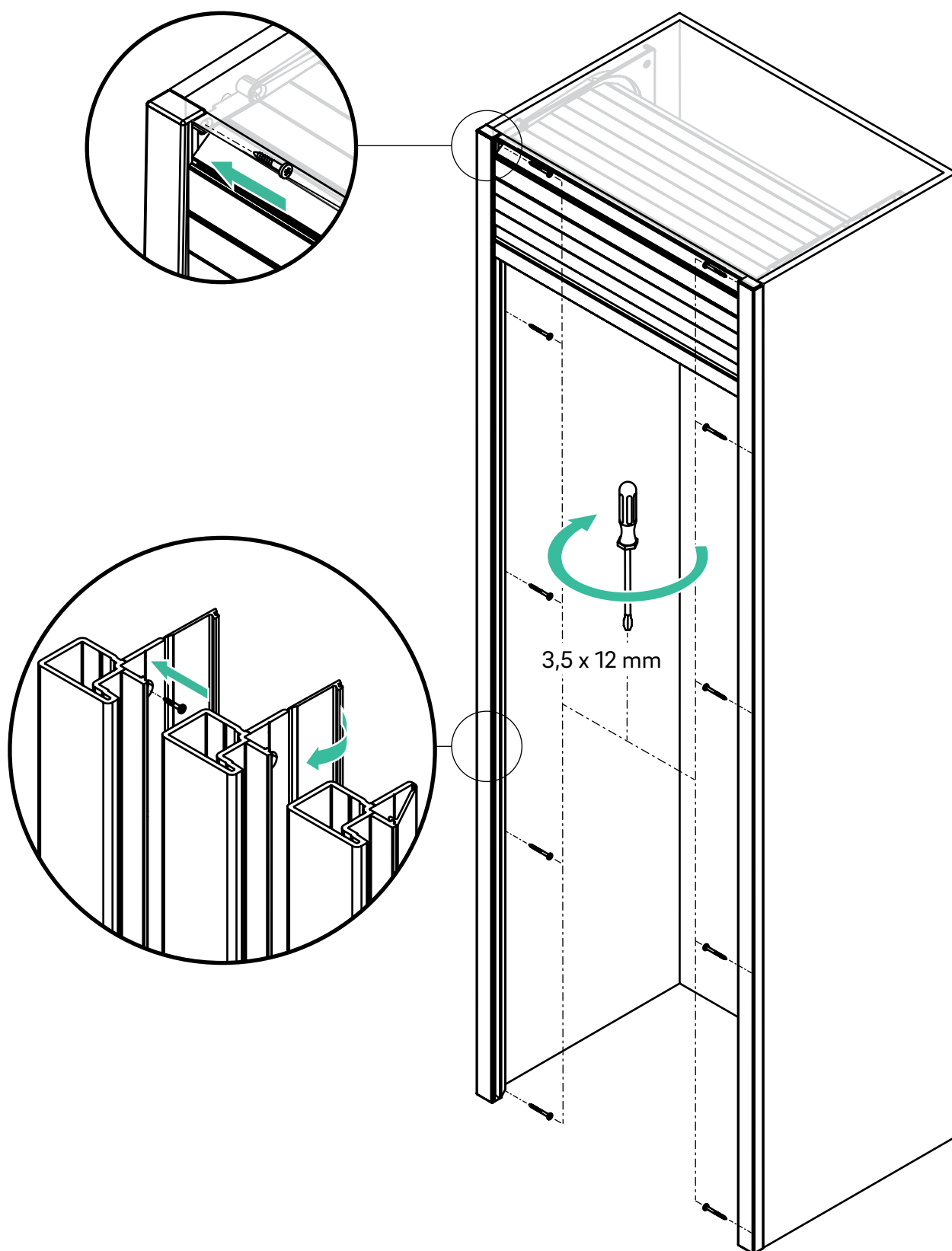


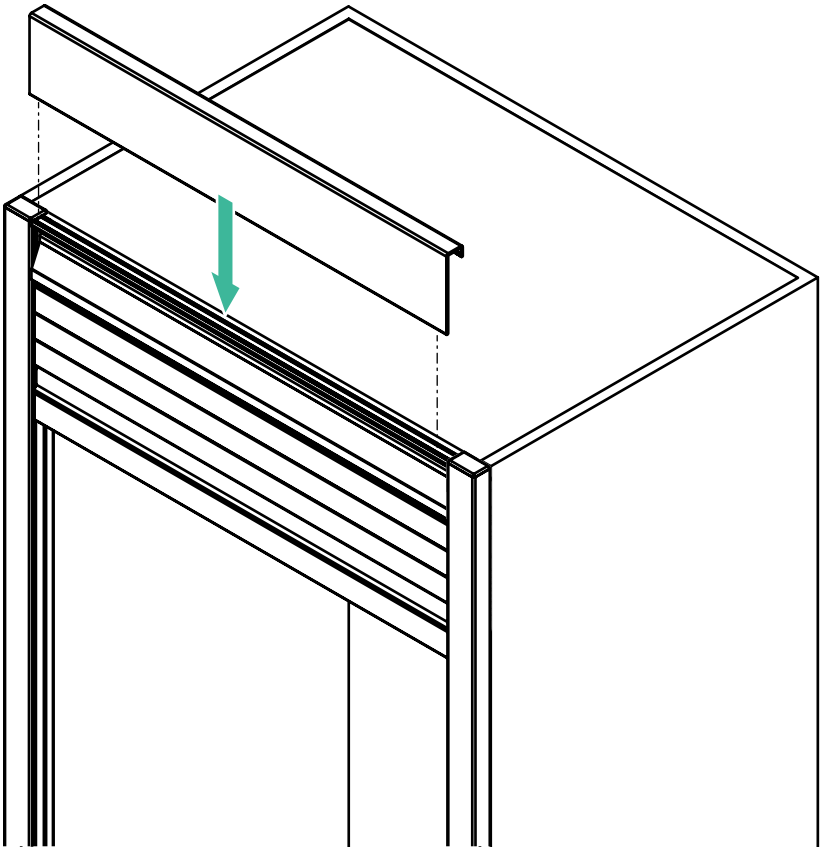
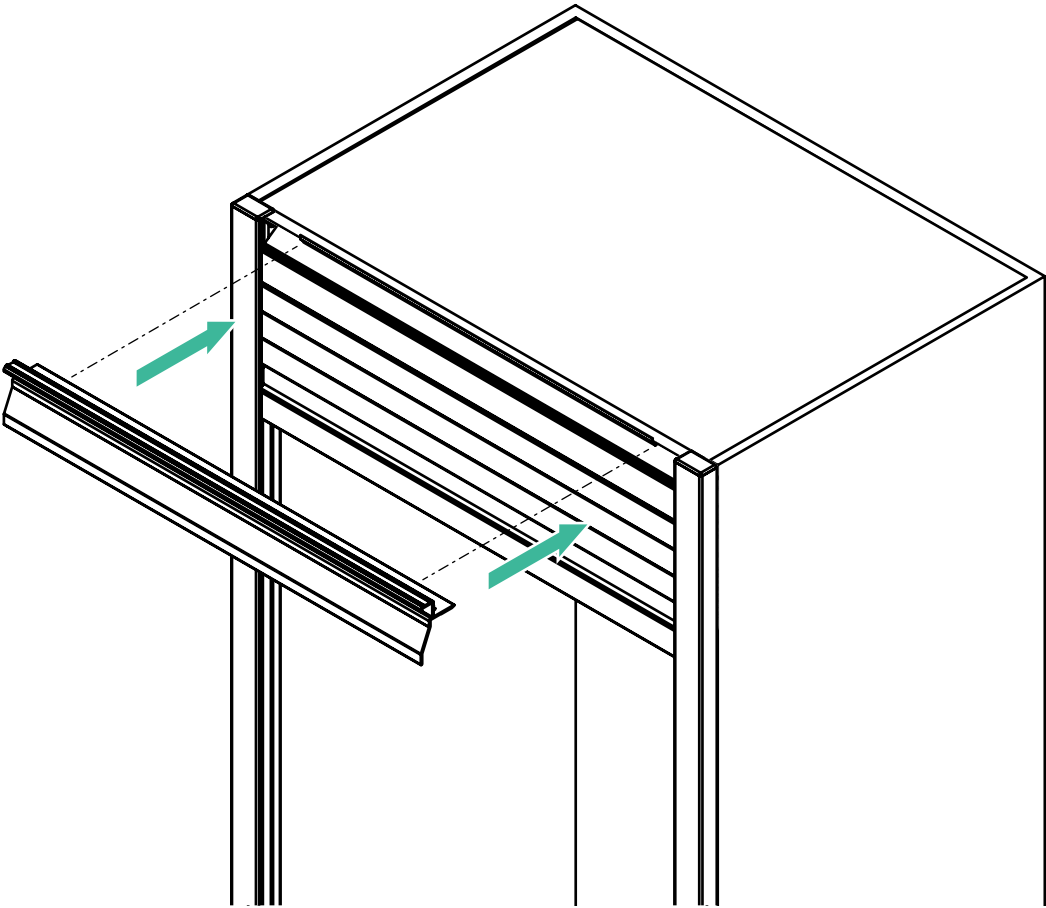


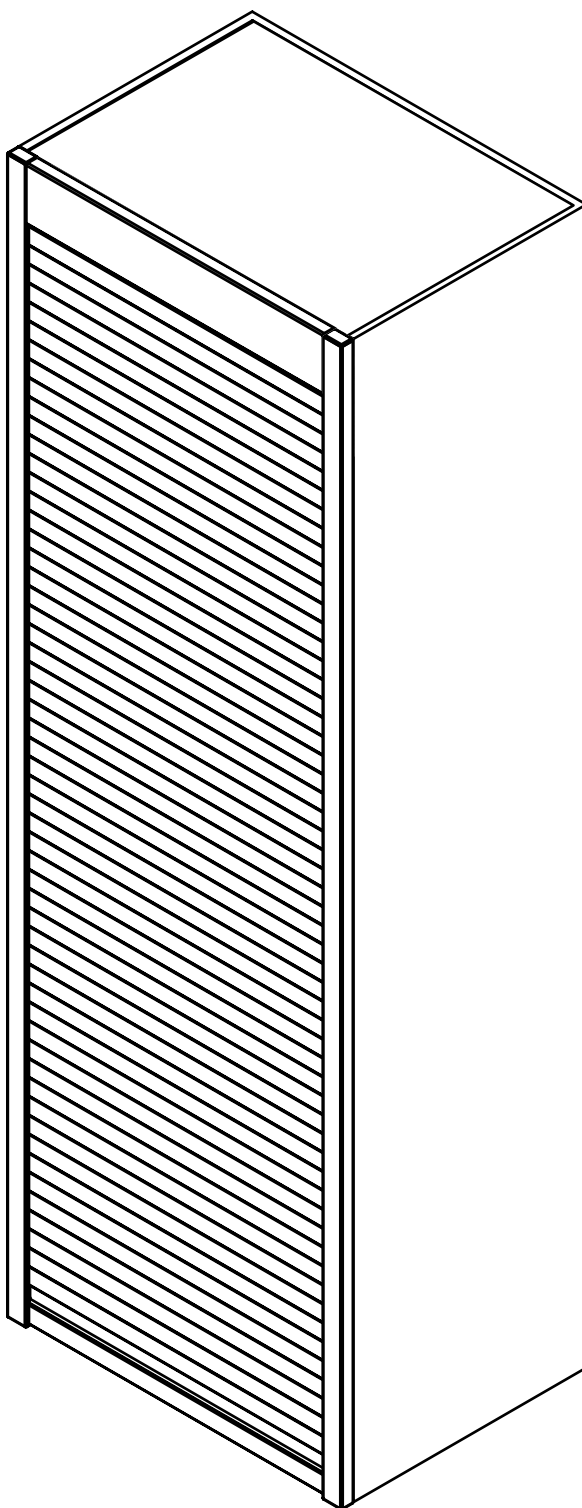










**Указание за безопасност**

Съгласно DIN EN 14749 жалюзите след окончателния монтаж трябва да са настроени така, че при отворено състояние от 200 mm, измерено от долния ръб на касетата, да не се движат самостоятелно! Производителят на касетата е задължен да предаде цитираното указание на следващия обработващ, монтьора и крайния клиент.

03.04 Поддръжка и ремонт

В зависимост от честотата на използване, продължителността на използване, условията на заобикалящата среда и други фактори при обслужване като например скорост на отваряне и затваряне и подобни се препоръчва водещата система да се проверява редовно (например един път годишно) и евентуално да се почиства.

В отделни случаи може да се наложи да се настрои допълнително нивелиращата механика. В този случай се обърнете към съответната специализирана търговска мрежа, монтьора или офиса на дистрибутора Ви. Работи по поддръжката на нивелиращата механика и други дейности, които надхвърлят контрола и смазването на системата от водещи шини, трябва да се извършват само от обучен специализиран персонал. При нарушения от страна на REHAU не се поемат никакви искове за гаранция и отговорност. Стоката е изключена от този момент от варианта за замяна.

03.05 Съвети за поддържане и почистване

Матовите повърхности на касетните ролетни щори RAUVOLET еделмат трябва да се третира и почистват щадящо както при монтажни работи, така и при употреба.

При всякакво въздействие с твърди и/или остри предмети върху матовите повърхности могат да възникнат постоянни и непоправими щети, като например драскотини или подобни.

Указания за поддържане



Да не се използват съдържащи разтворители препарати за почистване



Да не се използват абразивни препарати за почистване, груби и абразивни кърпи за почистване и други помощни средства като например гъби за триене и т.н.



Върху ролетните щори да не се пише, съответно да не се поставят надписи.

03.06 Срок на експлоатация

Срокът на експлоатация на компонентите на системата се тества интензивно въз основа на „Общите разпоредби за качество и тестване на мебели – Гарантиране на качеството – RAL-GZ 430/2“. Изискваните цикли на тестване от 40 000 такта се изпълняват без откриване на проблеми.

Предпоставка за правилно движение и спазване на цитираното по-горе. Важно е използването само на препоръчани от REHAU компоненти, спазването на съответните ръководства за монтаж и указания за поддържане и представянето на стабилна касета, чиито странични части, капак и (евентуално) основа са успоредно нивелирани, както и че са под прав ъгъл едно спрямо друго.

В отделен случай можете да възложите изпитването на Вашите касетни ролетни щори на REHAU.

Бележки

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Бележки

[illegible]

Бележки

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Документът е защитен по закона за авторското право. Всички права са запазени, включително и тези за превод, препечатване, повторно използване на илюстрации, радиопредаванията, възпроизвеждане по фотомеханичен или друг път, както и за съхранение в системите за обработка на данни.

Нашите устни и писмени указания относно приложението се базират на дългогодишен опит и стандартизирани практики, като са основани на възможно най-добрите ни познания. Приложението на продуктите на REHAU е описано обстойно в техническата информация за продуктите. Можете да откриете съответното актуално издание онлайн на адрес www.rehau.com/TI. Прилагането, използването и работата с продуктите не подлежат на контрол от

наша страна и следователно отговорност за тях носи единствено съответното лице, което прилага/използва/работи с продукта. Отговорността, която ние поемаме, е посочена изрично в нашите условия за доставка и плащане, които ще намерите на адрес www.rehau.com/conditions, освен ако не е договорено нещо друго с REHAU в писмен вид. Това е валидно и за всякакви гаранционни претенции, като предоставяната гаранция касае непромененото качество на нашите продукти съгласно нашата спецификация. Запазваме си правото за технически промени.

www.rehau.de/verkaufsbueros

© PEXAU EOOD
Околовръстен път 438
1532 София
www.rehau.bg

B41608 BG 06.2021